

Distr.  
LIMITED  
  
A/AC.109/L.1816  
15 June 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ  
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ  
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА ПО МАЛЫМ ТЕРРИТОРИЯМ, ПЕТИЦИЯМ, ИНФОРМАЦИИ И  
ПОМОЩИ

Докладчик: г-жа Сесилия МАКЕННА (Чили)

ВОПРОС О РАСПРОСТРАНЕНИИ ИНФОРМАЦИИ О ДЕКОЛОНИЗАЦИИ

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ . . . . .	1 - 2	2
II. КОНСУЛЬТАЦИИ С ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ ДЕПАРТАМЕНТА ОБЩЕСТВЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ . . . . .	3	2
III. КОНСУЛЬТАЦИИ С ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ ДЕПАРТАМЕНТА ПО ПОЛИТИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ . . . . .	4 - 14	2
IV. НЕДЕЛЯ СОЛИДАРНОСТИ С НАРОДАМИ ВСЕХ КОЛОНИАЛЬНЫХ ТЕРРИТОРИЙ, А ТАКЖЕ ЮЖНОЙ АФРИКИ, БОРЮЩИМИСЯ ЗА СВОБОДУ, НЕЗАВИСИМОСТЬ И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА (23-27 мая 1994 года)	15 - 17	4
V. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ . . . . .	18	5

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии со своей программой работы на 1994 год, утвержденной на его 674-м заседании 12 апреля 1994 года, Подкомитет по малым территориям, петициям, информации и помощи рассмотрел вопрос о распространении информации о деколонизации на своих 681, 682, 683 и 685-м заседаниях 16, 19, 23 и 26 мая 1994 года, соответственно.

2. В ходе рассмотрения этого пункта Подкомитет провел консультации по вопросу о распространении информации о деколонизации с представителями Департамента общественной информации и Департамента по политическим вопросам Секретариата.

## II. КОНСУЛЬТАЦИИ С ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ ДЕПАРТАМЕНТА ОБЩЕСТВЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ

3. В своем выступлении в Подкомитете представитель Департамента общественной информации сделал обзор деятельности Департамента применительно к различным средствам массовой информации, которая включала в себя выпуск и распространение пресс-релизов и публикаций Организации Объединенных Наций и подготовку и распространение радио- и телепрограмм. Он также привлек внимание к соответствующей деятельности, осуществляемой информационными центрами Организации Объединенных Наций. Департамент продолжает распространять информационные материалы среди более чем 1300 неправительственных организаций (НПО), связанных с Организацией Объединенных Наций. Кроме того, он отвечал на вопросы общественности и удовлетворял просьбы о предоставлении информации по деколонизации путем раздачи или рассылки по почте публикаций, проспектов, буклетов и брошюр.

## III. КОНСУЛЬТАЦИИ С ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ ДЕПАРТАМЕНТА ПО ПОЛИТИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ

4. Представитель Департамента по политическим вопросам сделал обзор мероприятий Департамента, осуществленных в 1993 году. После принятия конкретных мер, предусмотренных в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, имела место активизация мероприятий. В своих резолюциях 47/24 от 11 декабря 1992 года и 48/53 от 10 декабря 1993 года, которая является последней резолюцией по вопросу о распространении информации, Ассамблея, в частности, просила Генерального секретаря по-прежнему осуществлять конкретные меры с использованием всех находящихся в его распоряжении средств информации, включая печать, радио и телевидение, с тем чтобы широко и постоянно освещать деятельность Организации Объединенных Наций в области деколонизации.

5. В 1993 году, как и в предыдущие годы, мероприятия Департамента по политическим вопросам включали в себя три основных элемента: во-первых, подготовка серии бюллетеней Decolonization; во-вторых, распространение информации устным путем посредством выступлений с докладами и чтения лекций в ходе конференций, организуемых университетами и различными профессиональными группами; и, в-третьих, систематическое распространение документов по вопросам деколонизации, особенно в связи с проведением региональных семинаров. Департамент по политическим вопросам тесно координировал перечисленные выше мероприятия с Департаментом общественной информации.

6. Что касается первого элемента, то в течение 1993 года было подготовлено три бюллетеня. В бюллетене Decolonization № 44 излагаются вопросы политического и конституционного развития подопечной территории Тихоокеанские острова (Микронезия); в бюллетене № 45 освещается деятельность Специального комитета в 1992 году и Генеральной Ассамблеи (Четвертого комитета) на сорок седьмой сессии; а в бюллетене № 46 освещаются региональные семинары, организованные Специальным комитетом по деколонизации в рамках Международного десятилетия за искоренение колониализма (Сент-Джорджес, Гренада, 17-19 июня 1992 года и Порт-Морсби, Папуа-Новая Гвинея, 8-10 июня 1993 года). Уже предприняты шаги в целях выпуска новой серии бюллетеней.

7. Важным элементом деятельности Департамента является предоставление Департаменту общественной информации консультаций по существу рассматриваемых вопросов при подготовке публикаций, таких, как статьи по деколонизации, которые впоследствии появлялись в "Хронике ООН". Департамент сотрудничал также с Департаментом общественной информации в подготовке ряда брошюр по различным аспектам деколонизации. Перед публикацией эти информационные материалы тщательно просматривались, проверялись и обновлялись Департаментом по политическим вопросам. В соответствии со сложившейся практикой Департамент подготовил для "Ежегодника Организации Объединенных Наций" за 1992 год статьи, посвященные вопросам опеки и деколонизации.

8. Представитель Департамента заявил, что Департамент общественной информации оказывал содействие в пропаганде деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации среди народов самоуправляющихся территорий. В этой связи он напомнил, что на региональных семинарах, организованных Специальным комитетом в последние три года, выносились рекомендации о необходимости принятия мер, направленных на увеличение потока информации между Организацией Объединенных Наций и территориями как в тихоокеанском, так и в карибском регионах. Он особо отметил самое тесное сотрудничество между его Департаментом и Департаментом общественной информации.

9. Департамент взаимодействовал также с Департаментом общественной информации в распространении среди населения самоуправляющихся территорий информации через различные информационные центры Организации Объединенных Наций. Это способствовало взаимному обмену информацией между территориями и Департаментом общественной информации, который через информационные центры обеспечивал важную обратную связь в отношении мероприятий в области деколонизации. Эти информационные центры делали все возможное в рамках имеющихся у них средств, принимая во внимание их финансовое положение.

10. Представитель Департамента заявил, что информационные центры могут играть ценную роль в получении информации о самоуправляющихся территориях за счет поездок и прямых контактов. В отсутствие выездных миссий такие регулярные поездки были бы весьма выгодны и Организации, и соответствующим территориям.

11. Сотрудники секретариата Специального комитета весьма активно занимались распространением информации устным путем посредством выступлений с докладами и чтения лекций в ходе семинаров и симпозиумов, организуемых университетами или социально-профессиональными группами как в Нью-Йорке, так и в других городах Соединенных Штатов.

12. Департамент по политическим вопросам также придает большое значение распространению документов по вопросам деколонизации. Сотрудники Департамента уделяли особое внимание

ответам на отдельные просьбы о предоставлении информации и документов о деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации.

13. Представитель Департамента по политическим вопросам заявил, что наиболее эффективным и важным каналом распространения информации о деколонизации являются региональные семинары по деколонизации, регулярно организуемые Организацией Объединенных Наций согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи. В ходе региональных семинаров, проведенных в 1992 году в Гренаде и в 1993 году в Папуа-Новой Гвинее, широко распространялись документы Организации Объединенных Наций. В этой связи он упомянул семинар в Папуа-Новой Гвинее, в работе которого приняли участие представители многих самоуправляющихся территорий и некоторых управляющих держав. Этот семинар стал для участников уникальным форумом для обмена мнениями и предоставил им отличную возможность для обмена информацией по соответствующим территориям.

14. Представитель Департамента по политическим вопросам заявил, что Департамент примет во внимание руководящие принципы и рекомендации, которые Подкомитет сформулирует по завершении своей нынешней сессии.

#### IV. НЕДЕЛЯ СОЛИДАРНОСТИ С НАРОДАМИ ВСЕХ КОЛОНИАЛЬНЫХ ТЕРРИТОРИЙ,

#### А ТАКЖЕ ЮЖНОЙ АФРИКИ, БОРЮЩИМИСЯ ЗА СВОБОДУ, НЕЗАВИСИМОСТЬ

И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА (23-27 МАЯ 1994 ГОДА)

15. В соответствии со своей программой работы на 1994 год, утвержденной на его 674-м заседании 12 апреля 1994 года, Подкомитет по малым территориям, петициям, информации и помощи рассмотрел вопрос о Неделе солидарности на своем 685-м заседании 26 мая 1994 года.

16. Председатель Подкомитета сделал по случаю Недели солидарности следующее заявление:

"В 1972 году Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2911 (XXVII) обратилась к правительствам и народам мира с призывом ежегодно проводить Неделю солидарности с колониальными народами южной части Африки. Неделя должна была начаться 25 мая, в День освобождения Африки.

В 1982 году Генеральная Ассамблея расширила сферу охвата Недели солидарности с целью оказать свою поддержку народам всех других колониальных территорий, а также Южной Африки, борющимся за свою свободу, независимость и права человека. Это полностью отвечало целям и положениям, предусмотренным в Уставе Организации Объединенных Наций, и соответствовало принципам, закрепленным в исторической Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

За последние десятилетия благодаря осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам процесс деколонизации ускорился поразительным образом. Большое число бывших колоний смогли осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение, а миллионы мужчин и женщин, наконец-то, смогли стать хозяевами своей судьбы.

Все эти достижения были бы немислимыми без исторической дальновидности народов, входящих в Организацию Объединенных Наций, которая воплотилась в имеющей важное значение Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

Самым замечательным достижением в процессе деколонизации за последнее десятилетие было получение независимости Намибии благодаря успешному осуществлению ее народом своего права на самоопределение в рамках справедливых и свободных выборов под контролем и надзором Организации Объединенных Наций.

В этом году солидарность с народом Южной Африки и его поддержка помогли обеспечить успешное завершение первых демократических выборов в Южной Африке, которые положили конец десятилетиям апартеида и открыли путь к созданию единого, нерасового и демократического общества в этой стране. 10 мая Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и другие мировые лидеры вместе с народом Южной Африки отметили один из самых счастливых дней в истории Африки – инаугурацию Нельсона Манделы в качестве первого демократически избранного государственного президента Южно-Африканской Республики.

Вот уже почти четверть века Неделя солидарности являет собою дань, которую Организация Объединенных Наций отдает мужеству и стойкости миллионов мужчин и женщин, борющихся за свободу, независимость и права человека. Специальный комитет с огромным удовлетворением отмечает, что поддержка и солидарность международного сообщества с народами всех колониальных территорий, а также Южной Африки, борющимися за свободу, независимость и права человека, внесли свой вклад в успешное достижение целей, изложенных в резолюции 2911 (XXVII).

В преддверии пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций мы приветствуем эти важнейшие достижения всемирной организации в области деколонизации и представляем в своем воображении будущий мир, мир, движущийся к желанной и благородной цели искоренения колониализма к 2000 году".

17. Подкомитет выразил мнение о том, что проведение Недели солидарности должно продолжаться до тех пор, пока есть народы, еще не осуществившие свое право на самоопределение.

## V. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

18. Завершив рассмотрение этого пункта, Подкомитет представляет Специальному комитету для принятия решения следующие выводы и рекомендации:

1) Специальный комитет вновь подчеркивает важное значение как можно более широкого распространения точной информации о деколонизации как средства содействия дальнейшей реализации целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года) и мобилизации мирового общественного мнения в поддержку народов колониальных территорий, стремящихся к достижению самоопределения, свободы и независимости.

2) Специальный комитет вновь заявляет о том, что он придает большое значение работе Департамента по политическим вопросам. Комитет настоятельно призывает Департамент продолжать выполнять свой мандат, принимая во внимание все территории, вопрос о которых рассматривается Комитетом.

3) Отмечая активное участие Департамента общественной информации в работе Специального комитета и его усилия по подготовке и распространению информации о деколонизации, обеспечению учета данных, поступающих из информационных центров Организации Объединенных Наций, и подготовке на основе этих данных соответствующих докладов, Комитет просит Департамент:

a) продолжать, используя все имеющиеся в его распоряжении средства, свою деятельность по освещению вопросов деколонизации, руководствуясь при этом Уставом Организации Объединенных Наций; Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам; Планом действий в целях полного осуществления Декларации, содержащейся в приложении к резолюции 35/118 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1980 года; резолюцией 46/181 Ассамблеи от 19 декабря 1991 года, озаглавленной "Международное десятилетие за искоренение колониализма", и предложениями, содержащимися в докладе Генерального секретаря от 13 декабря 1991 года 1/, которые будут служить планом действий для Десятилетия; пунктами повестки дня Специального комитета; и всеми соответствующими резолюциями и решениями Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами деколонизации;

b) подчеркивать в рамках своей деятельности, что, несмотря на важные достижения в процессе деколонизации, колониализм еще не полностью ликвидирован и что деятельности Организации Объединенных Наций в этой области следует уделять первоочередное внимание до тех пор, пока не будут достигнуты все цели Декларации;

c) продолжать распространять, в частности через парламентские органы, НПО, средства массовой информации и университеты, резолюции и решения Организации Объединенных Наций по деколонизации, в том числе принятые Специальным комитетом, а также другие основные материалы по деколонизации и распространять их, особенно через информационные центры, когда это возможно, на местных языках, в частности в тех регионах, где еще существуют самоуправляющиеся территории, и в странах, которые являются управляющими державами;

d) принимать меры по обеспечению всестороннего освещения всех мероприятий, проводимых соответствующими органами Организации Объединенных Наций в области деколонизации, в пресс-релизах, выпускаемых на английском и французском языках;

e) использовать материалы, касающиеся участия специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций в процессе деколонизации, и соответствующим образом распространять эти материалы через информационные центры Организации Объединенных Наций.

4) Специальный комитет просит Департамент общественной информации обеспечивать представление Комитету информационными центрами Организации Объединенных Наций докладов о своей деятельности по распространению информации о деколонизации.

5) Специальный комитет просит Департамент общественной информации в сотрудничестве с Департаментом по политическим вопросам продолжать свою лекторскую деятельность в

университетах по вопросу о деколонизации и информировать Подкомитет о накопленном опыте и достигнутых результатах.

б) Специальный комитет просит Департамент общественной информации и Департамент по политическим вопросам и впредь принимать во внимание важную роль, которую играют НПО в процессе деколонизации и в распространении информации о положении во всех оставшихся колониальных территориях, вопрос о которых рассматривается Комитетом.

Примечание

1/ См. A/46/634/Rev.1.

-----